

Remarques sur le patois : [suite]

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **77 (1950)**

Heft 10

PDF erstellt am: **14.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-227404>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Remarques sur le patois

Conjugaison du verbe être

(Les pronoms en italique se suppriment ordinairement.)

Indicatif présent

ye su
t'és
l'est
ne sein
vo z'été
ye sont

Imparfait

y'été
t'êtâ ou t'êtiâ
l'êtâi
n'êtâ ou n'êtiâ
vo z'êtiâ
l'êtont ou l'êtiont

Passé défini

Pas de 1re ni de 2e personne au sing.
ye fut ou ye fe
ne fura
vo fura
ye furon

Futur

ye sari
te saré
ye serâ
ne sarein
vo sarâ
ye saront

Conditionnel

ye saré
te sarâ ou sariâ
ye sarâi
ne sariâ
vo sariâ
ye sariont

Impératif

sâi !
séyein !
séyi !

Subjonctif présent

que séyo
que te séyè
que séyè ou que sâi
que ne seyi ou sé yeim
que vo seyi
que séyon

Autre forme

que satso
que te satsè
que satsè
que ne satsein
que vo satsi
que satson

Subjonctif imparfait

que fusso
que te fussè
que fussè
que ne fussa
que vo fussi
que fusson

Infinitif

atrè

Participe passé

êtâ

Remarque : Les terminaisons *on* et *ont* sont remplacées par *an* et *ant* dans quelques patois.